



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 333
EDIZ. 02/02/2010

LEX-FE

- I** MOTORE TUBOLARE PER TENDE DA SOLE E TAPPARELLE CON CENTRALE INTEGRATA
- GB** TUBULAR MOTOR FOR AWNINGS AND ROLLING SHUTTERS WITH BUILT-IN CONTROL UNIT
- F** MOTEUR TUBULAIRE POUR STORES ET VOLETS AVEC ARMOIRE DE COMMANDE INTEGREE
- D** ROHRMOTOR FÜR SONNENSCHUTZ UND ROLLLÄDEN MIT INTEGRIERTEM STEUERGEHÄUSE
- E** MOTOR TUBULAR PARA TOLDOS Y PERSIANAS CON CUADRO DE MANIOBRAS INTEGRADO
- NL** BUISMOTOR VOOR ZONNEWERINGEN EN ROLLUIKEN MET INGEBOUWDE STURING

Modello	carico*	coppia	velocità	alimentazione	potenza	assorbimento	tempo di funzionamento	lunghezza (L)
Model	load*	torque	speed	power supply	power	rated current	working time	length (L)
	Kg	Nm	rpm	V/Hz	W	A	min.	
LEX-FE20-230V	35	20	15	230/50	145	0,64	4	550
LEX-FE30-230V	55	30	15	230/50	191	0,83	4	660
LEX-FE40-230V	80	40	15	230/50	194	0,86	4	660
LEX-FE50-230V	95	50	12	230/50	205	0,89	4	660
LEX-FE20-120V	35	20	19	120/60	276	2,3	4	550
LEX-FE40-120V	80	40	13	120/60	363	3,05	4	660

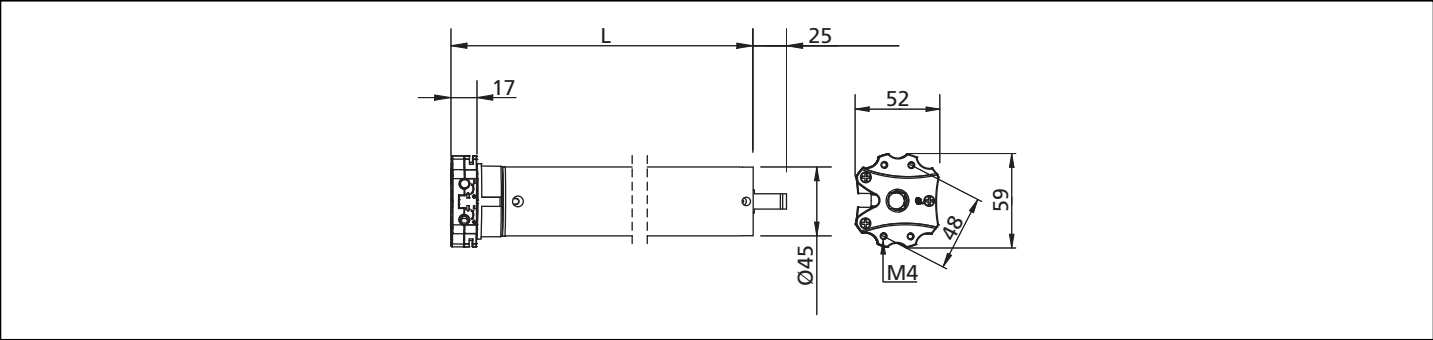
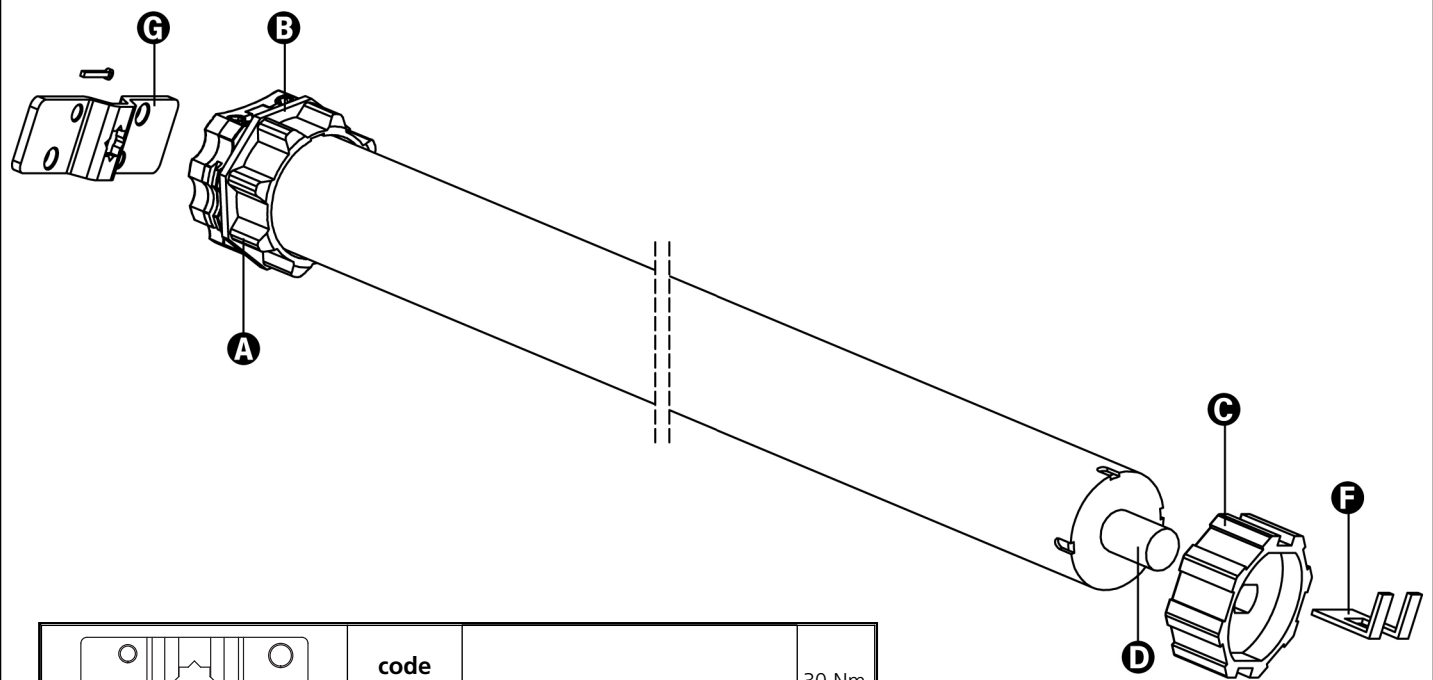
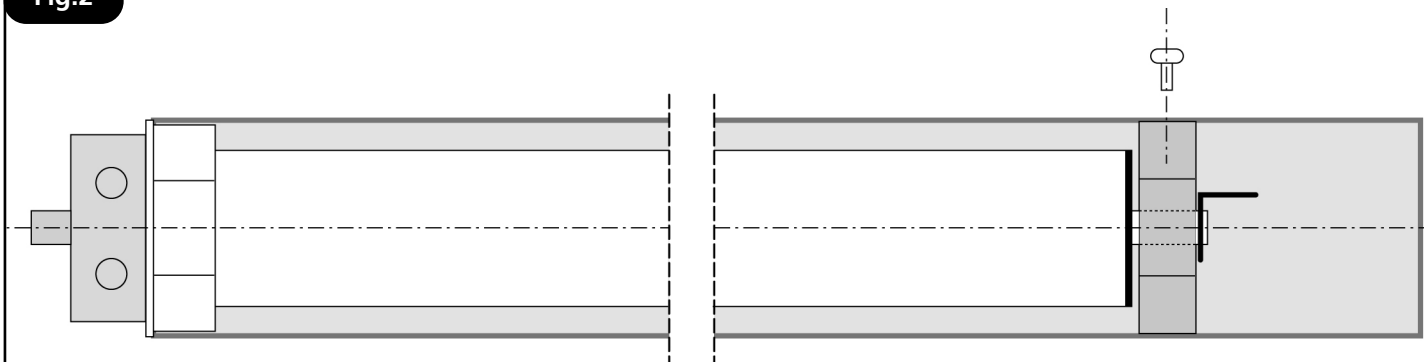


Fig.1



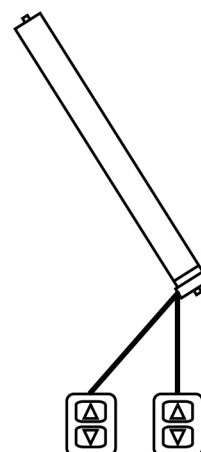
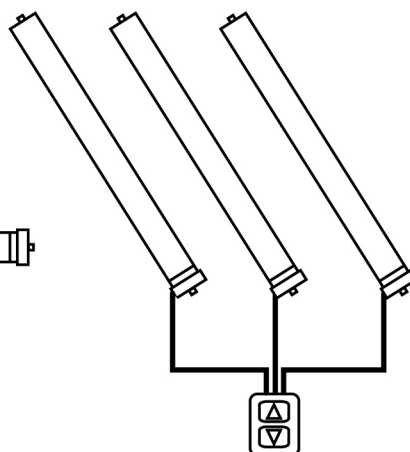
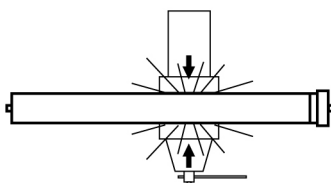
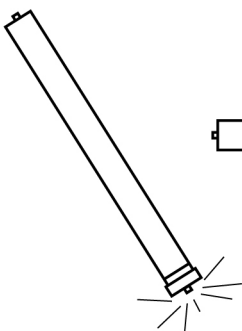
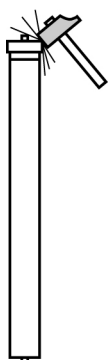
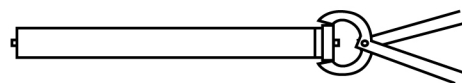
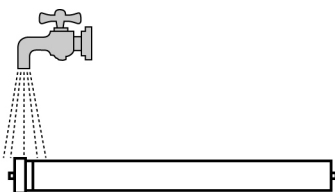
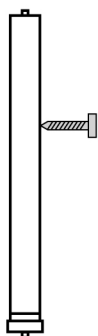
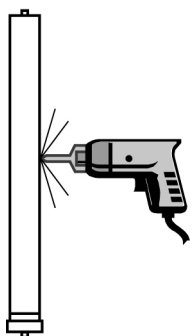
	code 162728	Per motori con coppia fino a For motors with torque up to	30 Nm
	code 162847	Pour moteurs avec couple jusqu'à Para motores con par de hasta Para motores com binário até	30 Nm
	code 162829	Für Motoren mit Drehmoment Voor motoren met een koppel tot	50 Nm

Fig.2

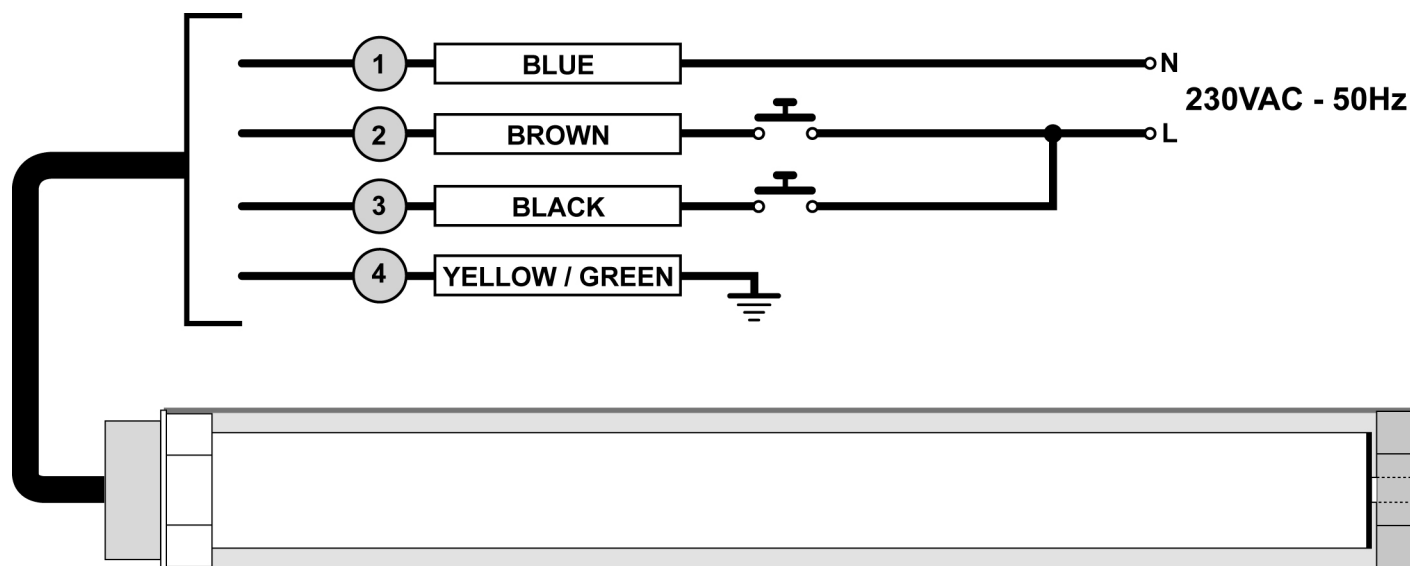


NO! MAI!
NO! NEVER!
NON! JAMAIS!

NEIN! NIEMALS!
NO! NUNCA!
NEEN! NOOIT!



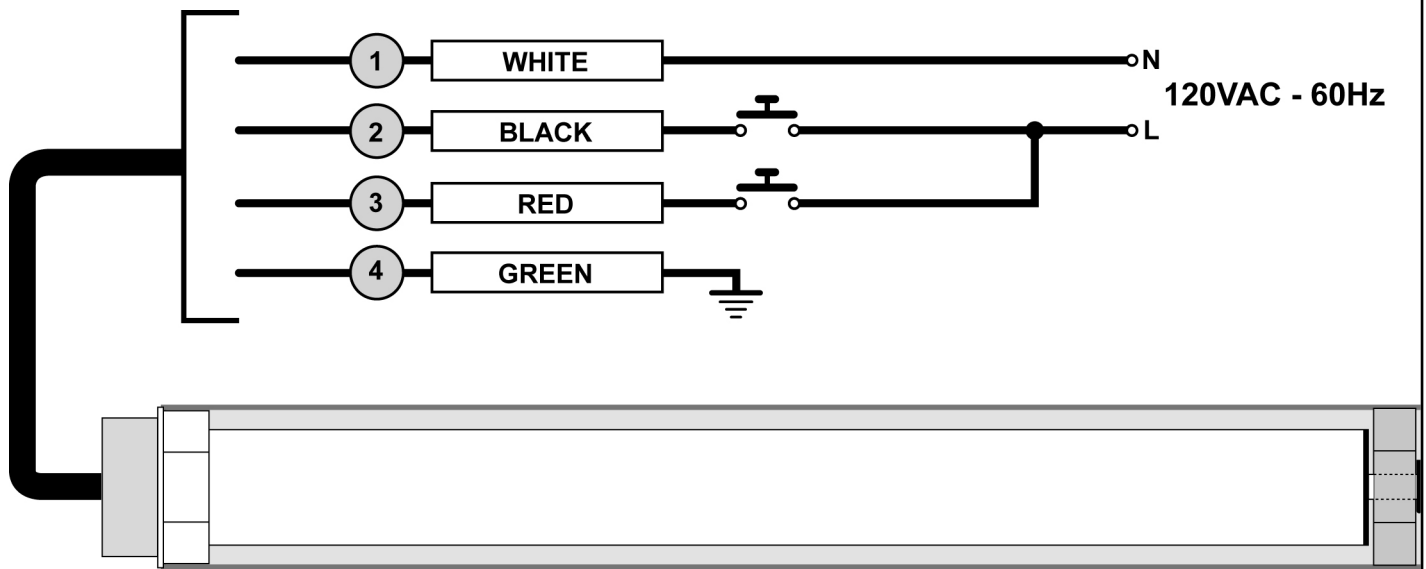
230V models



	COLLEGAMENTI ELETTRICI	ELECTRICAL CONNECTIONS	ELECTRICAL CONNECTIONS
❶	BLU - Neutro	BLUE - Neutral	BLUE - Neutral
❷	MARRONE - Fase elettrica di APERTURA. Pulsante N.A.	BROWN - OPENING electrical phase - N.O. button	BROWN - OPENING electrical phase - N.O. button
❸	NERO - Fase elettrica di CHIUSURA. Pulsante N.A.	BLACK - CLOSING electrical phase - N.O. button	BLACK - CLOSING electrical phase - N.O. button
❹	GIALLO-VERDE - Terra	YELLOW-GREEN - Earth	YELLOW-GREEN - Earth

	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	CONEXIONES ELECTRICAS	ELECTRISCHE AANSLUITINGEN
❶	BLAU - Nullleiter.	AZUL - neutro	BLAUW - Nulleider
❷	BRAU - Elektrische Phase zum ÖFFNEN. Taste mit Schließerkontakt.	MARRON - Fase eléctrica de APERTURA. Pulsador N.A.	BRUIN - Elektrische openingsfase - NO drukknop
❸	SCHWARZ - Elektrische Phase zum SCHLIESSEN. Taste mit Schließerkontakt.	NEGRO - Fase eléctrica de CIERRE. Pulsador N.A.	ZWART - Elektrische sluitingsfase - NO drukknop
❹	GELB-GRÜN - Masse.	AMARILLO - VERDE - tierra	GEEL-GROEN - Aardgeleider

120V models



	COLLEGAMENTI ELETTRICI	ELECTRICAL CONNECTIONS	ELECTRICAL CONNECTIONS
❶	BIANCO - Neutro	WHITE - Neutral	BLANC - Neutral
❷	NERO - Fase elettrica di APERTURA. Pulsante N.A.	BLACK - OPENING electrical phase - N.O. button	NOIR - OPENING electrical phase - N.O. button
❸	ROSSO - Fase elettrica di CHIUSURA. Pulsante N.A.	RED - CLOSING electrical phase - N.O. button	ROUGE - CLOSING electrical phase - N.O. button
❹	VERDE - Terra	GREEN - Earth	VERT - Earth

	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	CONEXIONES ELECTRICAS	ELECTRISCHE AANSLUITINGEN
❶	WEISS - Nullleiter.	BLANCO - neutro	WIT - Nulleider
❷	SCHWARZ - Elektrische Phase zum ÖFFNEN. Taste mit Schließerkontakt.	NEGRO - Fase eléctrica de APERTURA. Pulsador N.A.	ZWART - Elektrische openingsfase - NO drukknop
❸	ROT - Elektrische Phase zum SCHLIESSEN. Taste mit Schließerkontakt.	ROJO - Fase eléctrica de CIERRE. Pulsador N.A.	ROOD - Elektrische sluitingsfase - NO drukknop
❹	GRÜN - Masse.	VERDE - tierra	GROEN - Aardgeleider

Garanzia

V2 SPA garantisce i motori tubolari per sessanta mesi dalla data di fabbricazione e le eventuali componenti elettroniche per ventiquattro mesi dalla data di fabbricazione.

La garanzia consiste nella riparazione o sostituzione gratuita delle parti riconosciute difettose nella fabbricazione, ad insindacabile giudizio di V2 SPA. Il materiale in garanzia inviato alla sede di V2 SPA, dovrà essere spedito in porto franco e verrà rispedito in porto assegnato. Il materiale sostituito rimarrà di proprietà di V2 SPA.

Il costo della manodopera rimane in ogni caso a carico dell'acquirente. Non è riconosciuto alcun indennizzo per il periodo d'inoperatività dell'impianto. L'intervento non prolunga il termine di durata della garanzia. Resta inteso che la validità della garanzia è subordinata al rispetto delle specifiche prestazionali dei prodotti, indicate nei manuali d'istruzione in dotazione ai prodotti stessi.

La garanzia non comprende:

- Avarie o danni causati dal trasporto
- Avarie o danni causati da vizi dell'impianto elettrico e/o da trascuratezza, negligenza, inadeguatezza dell'impianto all'uso al quale è destinato e in ogni caso da uso anormale
- Avarie o danni dovuti a manomissioni da parte di personale non autorizzato o all'impiego di pezzi di ricambio non originali
- Difetti causati da agenti chimici o fenomeni atmosferici
- Il materiale di consumo
- Gli interventi per vizi presunti o le verifiche di comodo

Caratteristiche dei prodotti

I prodotti V2 SPA sono soggetti a continue innovazioni e miglioramenti; pertanto, le caratteristiche costruttive e l'immagine degli stessi, possono subire variazioni anche senza preavviso.

Foro competente

Poiché il contratto viene perfezionato mediante Conferma d'Ordine compilata in Racconigi, in caso di controversia legale di qualsiasi natura è applicabile il diritto italiano ed è competente il Foro di Saluzzo.

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE PER LE QUASI MACCHINE (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)

Il fabbricante **V2 S.p.A.**, con sede in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
l'automatismo modello:

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Matricola e anno di costruzione: **posti sulla targa dati**

Descrizione: **attuatore elettromeccanico per tende da sole e tapparelle**

- è destinato ad essere incorporato in una **tenda da sole / tapparella** per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE.

Tale macchina non potrà essere messa in servizio prima di essere dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE (Allegato II-A)

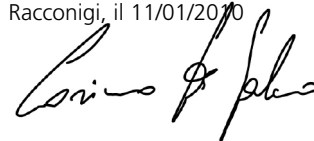
- è conforme ai requisiti essenziali applicabili delle Direttive: Direttiva Macchine 2006/42/CE (Allegato I, Capitolo 1)
Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

La documentazione tecnica è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso:

**V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italia**

La persona autorizzata a firmare la presente dichiarazione di incorporazione e a fornire la documentazione tecnica:

Cosimo De Falco
Rappresentante legale di V2 S.p.A.
Racconigi, il 11/01/2010



AVVERTENZE IMPORTANTI

- L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico attenendosi alle norme di sicurezza vigenti. Per l'installazione elettrica far riferimento alla norma NFC 15-100.
- Per la sostituzione del cavo di alimentazione del motore rivolgersi solo a personale autorizzato.
- Non forare né inserire viti per tutta la lunghezza del motore.
- Non sottoporre il motore a contatto di liquidi.
- Evitare urti, schiacciamenti o cadute del motore
- Eventuali manomissioni o collegamenti errati non sono coperti da garanzia.

ATTENZIONE:

1. Prima di installare il motore, rimuovere tutti i cavi non necessari e disabilitare le apparecchiature non necessarie per la messa in movimento
2. Per l'installazione di tende, è necessario mantenere una distanza orizzontale di almeno 0,4 m tra la parte in movimento completamente srotolata e qualunque oggetto fisso
3. Il cavo di alimentazione non deve essere esposto all'azione diretta dei raggi solari o della pioggia

Note:

- a) Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione
- b) Assicurarsi che tutti gli accessori siano fissati in modo che il motore lavori senza problemi meccanici. Il carico dev'essere bilanciato alla potenza del motore
- c) Le connessioni elettriche devono essere effettuate da personale tecnico specializzato e operare in conformità alle leggi

ATTENZIONE: Istruzioni importanti per la sicurezza.

E' importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

ATTENZIONE: Istruzioni importanti per la sicurezza.

- Seguire tutte le istruzioni: un'installazione non corretta può provocare gravi danni
- Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi.
- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini
- Controllare l'installazione frequentemente per evitare sbilanciamenti e segni di usura o danno ai cavi ed alle molle.
- Non utilizzare nel caso in cui siano necessari riparazioni o regolazioni
- Le parti in movimento devono essere installate ad un'altezza superiore a 2,5 m dal pavimento o da qualsiasi altro livello che ne consenta l'accesso
- L'elemento azionante di un pulsante dev'essere situato direttamente presso l'elemento movimentato ma lontano da parti in movimento e installato ad un'altezza minima di 1,5 m
- I comandi fissi devono essere installati in posizione visibile
- Il dispositivo non può essere utilizzato in ambiente esterno
- Prevedere a monte del circuito un sezionatore bipolare con una distanza di apertura di almeno 3mm.
- Non collegare più di un motore per ogni pulsante di comando.

Istruzioni di montaggio

1. Fissare la staffa **G** alla parete o al cassonetto.
2. Inserire la corona **A** sulla ghiera **B** del finecorsa (fig.1).
3. Inserire la puleggia **C** sul perno del motore **D** (fig.1).
4. Inserire la coppiglia **E** sul perno del motore **D**.
5. Inserire completamente il motore nel tubo avvolgitore (fig.2).
6. Fissare il tubo avvolgitore con la puleggia di trascinamento con vite 4 x10 (fig.2)

MOTORE TUBOLARE CON FINECORSA ELETTRONICO PER TENDE DA SOLE E TAPPARELLE

FAST-TWINK è un sistema di apertura composto da un motore tubolare con centrale di comando integrata.

- Possibilità di comandare la tenda / tapparella tramite un commutatore esterno o due pulsanti (del tipo Normalmente Aperto, di qualsiasi serie o modello).
- La fase di programmazione viene eseguita tramite due pulsanti N.A.
- Sensore di posizione ad effetto HALL che consente una perfetta regolazione dei finecorsa.
- Rilevamento ostacoli durante la fase di chiusura della tapparella con arresto immediato del motore.

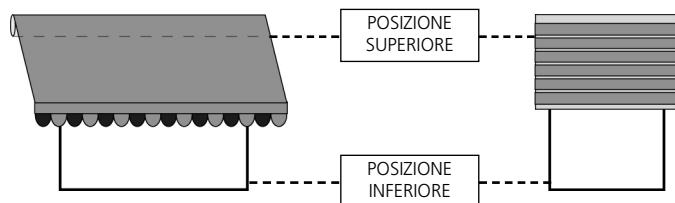
INSTALLAZIONE

Una volta fissato il motore all'interno del tubo di avvolgimento eseguire i collegamenti elettrici come riportato nello schema in prima pagina tenendo in considerazione i seguenti punti:

- I due pulsanti N.A. sono indispensabili per eseguire la programmazione dei finecorsa; terminata la programmazione possono essere sostituiti con un commutatore per agevolare l'utilizzatore finale.
- I due cavi (marrone e nero) sono le fasi elettriche del motore "APERTURA" e "CHIUSURA". Nel caso in cui il motore non ruoti nel senso desiderato invertire i cavi marrone e nero collegati ai due pulsanti.

PROGRAMMAZIONE DEI FINECORSA

I motori tubolari FAST-TWINK hanno un fine corsa elettronico che interrompe l'alimentazione quando la tenda / tapparella raggiunge la posizione di fine corsa SUPERIORE o INFERIORE.



Per programmare la posizione dei finecorsa procedere come segue scegliendo (al punto 1) l'opzione TENDA o TAPPARELLA.

NOTA: L'opzione TENDA imposta automaticamente una breve fase di inversione dopo l'arresto in seguito ad una fase di chiusura: questo per consentire un allentamento del tessuto della tenda.

1. **TENDA:** Premere e tenere premuto entrambi i pulsanti per almeno 4 secondi fino a quando il motore si muove in entrambi i versi indicando l'entrata in programmazione.

TAPPARELLA: Premere e tenere premuto entrambi i pulsanti per almeno 4 secondi fino a quando il motore si muove in entrambi i versi indicando l'entrata in programmazione e mantenere premuto per altri 2 secondi fino a quando il motore ripete il movimento in entrambi i versi.

2. Rilasciare i pulsanti.
3. Portare l'avvolgibile nella POSIZIONE SUPERIORE desiderata.

ATTENZIONE: se state automatizzando una tenda a cassonetto lasciate che il motore avvolga completamente la tenda e si fermi da solo con l'attivazione dell'amperometrica memorizzando automaticamente la posizione di chiusura. Passate quindi al punto 5.

4. Premere contemporaneamente i due pulsanti di APERTURA e CHIUSURA fino a quando il motore si muove in entrambi i versi indicando la corretta programmazione della posizione superiore.
5. Portare l'avvolgibile nella POSIZIONE INFERIORE desiderata.
6. Premere contemporaneamente i due pulsanti di APERTURA e CHIUSURA fino a quando il motore si muove in entrambi i versi indicando la corretta programmazione della posizione inferiore.
7. Una volta memorizzata la posizione inferiore il sistema esce automaticamente dalla fase di programmazione ed è pronto per l'utilizzo.

RESET DEI FINECORSA

Per effettuare un reset della posizione dei finecorsa procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto entrambi i pulsanti per almeno 30 secondi fino a quando il motore si muove in entrambi i versi
2. Rilasciare i pulsanti: la posizione dei finecorsa è stata cancellata, ripetere la procedura "PROGRAMMAZIONE DEI FINECORSA"

TEMPO DI LAVORO DEL MOTORE

La centrale di comando interrompe il movimento del motore dopo 5 minuti: in caso di malfunzionamento del fine corsa, questo "time out" evita il surriscaldamento del motore.

Warranty

V2 SPA warranties the goods supplied during the sixty months for motors and 24 months for electronically devices after the date of manufacturing.

Warranty covers the free repair or replacement of the defective goods due to a bad manufacturing, according to V2 SPA final decision.

The goods under warranty shall be sent DDP (Incoterms 2000 CCI) to V2 SPA, and they shall be sent back EX-WORKS (Incoterms 2000 CCI) to the Buyer.

The replaced material shall be of V2 SPA own. The Buyer shall pay the labor costs. The Buyer shall not be entitled in any compensation for any plant outage. The repair/replacement time shall not extend the warranty period. It is understood that the warranty shall depend on the specifications of the products, being duly shown into their operating manuals.

Warranty does not cover as follows

- Any carriage damage or average;
- Any damage caused by any electric plant failures or negligence, a different use of the system as to its original purpose and any improper use as well;
- Any damage caused by a staff's tampering or any use of non-original spare parts;
- Any defect caused by chemical agents or atmospheric phenomenon;
- Any consumption material;
- Any call for supposed failures or convenient surveys.

Product features

V2 SPA's products are subject to continue changes and improvements; therefore their technical features and image may change without a previous notice.

Applicable law and competent court

As the contract of sale is executed by means of the Order Confirmation drawn up in Racconigi (Italy), the Court of Saluzzo (Italy) shall be the place of jurisdiction for any dispute which will be settled according to the Italian laws.

EC DECLARATION OF INCORPORATION FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY

(Directive 2006/42/EC, Annex II-B)

The manufacturer **V2 S.p.A.**, headquarters in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy**

Under its sole responsibility hereby declares that: the partly completed machinery model(s):

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Identification number and year of manufacturing: **typed on nameplate**

Description: **electromechanical actuator for awnings and rolling shutters**

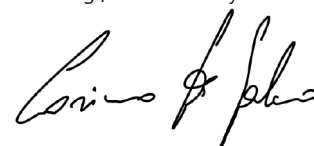
- is intended to be installed on **awnings and rolling shutters** to create a machine according to the provisions of the Directive 2006/42/EC. The machinery must not be put into service until the final machinery into which it has to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC (annex II-A).
- is compliant with the applicable essential safety requirements of the following Directives:
Machinery Directive 2006/42/EC (annex I, chapter 1)
Low Voltage Directive 2006/95/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The relevant technical documentation is available at the national authorities' request after justifiable request to:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

The person empowered to draw up the declaration and to provide the technical documentation:

Cosimo De Falco
Legal representative of V2 S.p.A.
Racconigi, 11th January 2010



IMPORTANT REMARKS

- The installation must be done by a technician following the safety norms in force. For the electric installation make reference to the norm NFC15-100.
- Only apply to authorized personnel to replace the feeding cable of the motor.
- Do not pierce nor insert screws in the whole length of the motor.
- Avoid any contact of the motor with liquids.
- Avoid to crush or knock over the motor.
- Possible tampering or wrong connections are not covered by guarantee.

INSTALLATION WARNING:

1. Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation.
2. For installation for awnings, a horizontal distance of at least 0,4m is to be maintained between the fully unrolled driven part and any permanent object.
3. The power supply cable should not be exposed to sunlight or rain directly.

Note:

- a) Please read the instruction carefully before installation.
- b) Assure that all accessories have been fixed so that the motor works without any mechanical problem. The loading weight should be matched with the output power of the motor.
- c) Electrical connection must be done by professional technicians to operate in conformity with the rules.

WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions.

WARNING: Important safety instructions.

- Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury.
- Do not allow children to play with fixed controls.
- Keeps remote controls away from children.
- Frequently examine the installation for imbalance and sings of wear or damage to cables and springs.
- Do not use if repair or adjustment is necessary.
- Moving parts of the drive must be installed higher than 2.5 m above the floor or other level that could provide access to it.
- Install the actuating member of a manual release at a height less than 1.8 m.
- The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1.5 m.
- Fixed controls have to be installed visibly.
- The appliance can not be used in outside.

ASSEMBLAGE INSTRUCTIONS

1. Fix the stirrup **G** to the wall.
2. Insert the crown **A** in the driving wheel **B** of the limit switch (fig.1).
3. Insert the pulley **C** on the pin of the motor **D** (fig.1).
4. Insert the split pin **F** on the pin of the motor **D**.
5. Insert completely the motor in the roll-tube (fig.2).
6. Fix the roll-tube to the driving wheel with m 4 x10 screw (fig.2).

TUBULAR MOTOR WITH ELECTRONIC LIMIT SWITCH FOR AWNINGS AND ROLLER SHUTTERS

FAST-TWINK opening system is made up of a tubular motor with built-in control unit.

- Possibility to control the awning/roller shutter by an external switch or two buttons (type N.O., any series or model)
- Programming is made by two N.O. buttons
- Hall effect position sensor for a perfect adjustment of the limit switches
- Obstacle detection during the closing phase of the roller shutter with instant stop of the motor

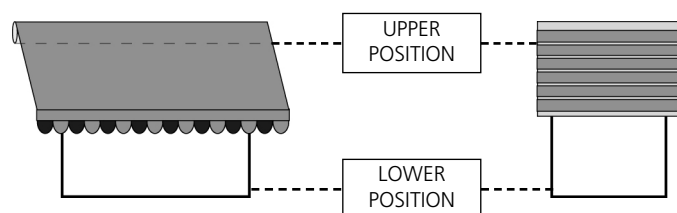
INSTALLATION

Once fixed the motor inside the winding tube, make the electrical connections following the diagram on the first page taking into consideration the following point:

- The two N.O. buttons are essential to programme the limit switches; once finished programming, they can be replaced by a switch to ease the end user;
- The two cables (brown and black) are the electric OPENING and CLOSING phases of the motor. If the motor does not rotate in the desired direction, reverse the brown and black cables wired to the two buttons.

PROGRAMMING OF THE LIMIT SWITCHES

FAST-TWINK tubular motors are provided with an electronic limit switch cutting off power supply when the awning/roller shutter reaches the UPPER or LOWER end of stroke.



To programme the position of the limit switches proceed as follows, choosing at point 1 the option AWNING or ROLLER SHUTTER.

NOTE: the option AWNING automatically sets a short phase of inversion after the stop subsequent to a closing phase: this to allow the fabric of the awning to loose.

1. **AWNING:** press and keep pressed both the buttons for at least 4 seconds until the motor moves in both the directions, indicating it has entered programming mode.

ROLLER SHUTTER: press and keep pressed both the buttons for at least 4 seconds until the motor moves in both the directions indicating it has entered programming mode; keep pressed for 2 more seconds until the motor moves again in both the directions.

2. Release the buttons

3. Take the roller shutter to the desired upper position.

WARNING: If automating a cassette awning, let the motor fully wind the awning and stop unattended by activating the amperometric, storing automatically the closing position. Go then to point 5.

4. Press the buttons (OPENING and CLOSING) at the same time until the motor moves in both the directions indicating the correct programming of the upper position.
5. Take the roller shutter to the desired lower position
6. Press the two buttons (OPENING and CLOSING) at the same time until the motor moves in both the directions indicating the correct programming of the lower position.
7. Once stored the lower position, the system automatically exits programming mode and is ready for use.

RESET OF THE LIMIT SWITCHES

To reset the position of the limit switches proceed as follows:

1. Press and keep pressed both the buttons for at least 30 seconds until the motor moves in both the directions,
2. Release the push-buttons: the position of the limit switches has been cancelled; repeat the procedure "PROGRAMMING OF THE LIMIT SWITCHES"

WORKING TIME OF MOTOR

The control unit stops the motor movement after 5 minutes: in case of limit switches malfunction this "time out" avoids the motor overheating.

Garantie

V2 SPA assure les moteurs tubulaires pour soixante mois à partir de la date de fabrication et les composants éventuelles électroniques pour vingt-quatre mois de la date de fabrication.

La garantie concerne la réparation ou le remplacement des pièces jugées défectueuses dans la fabrication et revient incontestablement à V2 SPA. Le matériel sous garantie envoyé au siège de V2 SPA, devra être envoyé franco de port et devra être retourné port dû. Le matériel remplacé restera de propriété de V2 SPA.

Le coût de la main-d'œuvre reste en tout cas à la charge de l'acheteur. Aucune indemnisation n'est reconnue pour toute la durée d'inutilisation de l'installation. Les temps de réparation ne prolongent en aucun cas la durée de la garantie. Il demeure bien entendu que la validité de la garantie est subordonnée au respect des spécificités et des performances des produits, précisées dans les notices d'entretien incluses dans l'emballage.

La garantie ne comprend pas:

- des pannes ou des dommages causés par le transport
- des pannes ou des dommages causés par des défauts de l'installation électrique et/ou par des omissions, des négligences, des inadéquations de l'installation à l'usage auquel elle est destinée et dans tous les cas d'utilisation anormale
- des pannes ou des dommages dus à des effractions de la part de personnel non autorisé ou à l'emploi de pièces rechange non originales
- des défauts causés par des agents chimiques ou par des phénomènes atmosphériques
- le matériel de consommation
- les interventions pour des défauts présumés ou les vérifications de complaisance

Caractéristiques des produits

Les caractéristiques des produits V2 SPA sont susceptibles d'être modifiées et améliorées à tout moment; donc, les caractéristiques de construction et l'image du matériel peuvent subir des modifications sans préavis.

Tribunal compétent

Étant donné que le contrat est perfectionné à travers Confirmation de Commande remplie à Racconigi, pour tout contentieux est applicable le droit italien et le tribunal compétent est celui de Saluzzo.

CONSEILS IMPORTANTS

- L'installation doit être faite par techniciens qualifiés suivant attentivement les normes de sécurité en vigueur.
- Pour le remplacement du câble d'alimentation du moteur, se rapporter seulement à des techniciens qualifiés.
- Ni percer ni insérer vises pour toute la longueur du moteur.
- Ne pas mettre le moteur en contact avec liquides.
- Éviter choc, écrasements ou chutes du moteur.
- Altérations ou branchements incorrects annulent la garantie.

ATTENTION :

1. Avant d'installer le moteur, enlever toutes les câbles non nécessaires et désactiver les appareillages non nécessaires pour la mise en mouvement
2. Pour la mise en place de rideaux, il est nécessaire de garder une distance horizontale d'au moins 0,4 m entre la partie en mouvement complètement déroulée et tout objet fixe
3. Le câble d'alimentation ne doit pas être exposé à l'action directe des rayons solaires ou de la pluie

Remarque :

- a) Lire attentivement les instructions avant la mise en place
- b) S'assurer que tous les accessoires sont fixés de sorte à ce que le moteur fonctionne sans aucun problème mécanique. La charge doit être balancée par rapport à la puissance du moteur
- c) Les branchements électriques doivent être effectués par le personnel technique spécialisé et œuvrer conformément aux lois

DÉCLARATION D'INCORPORATION POUR LES QUASI-MACHINES (Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le fabricant **V2 S.p.A.**, ayant son siège social a:

Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que:

l'automatisme modèle:

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Numéro de fabrication et année de construction: **positionnés sur la plaque de données**

Description: **actionneur électromécanique pour volets roulants et rideaux pare-soleil**

- a été conçu pour être incorporé dans une **volets roulants / rideaux pare-soleil** garage en vue de former une machine conformément à la Directive 2006/42/CE.
Cette machine ne pourra pas être mise en service avant d'être déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE (Annexe II-A)
- est conforme exigences essentielles applicables des Directives: Directive Machines 2006/42/CE (Annexe I, Chapitre 1)
Directive basse tension 2006/95/CE
Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

La documentation technique est à disposition de l'autorité compétente sur demande motivée à l'adresse suivante:

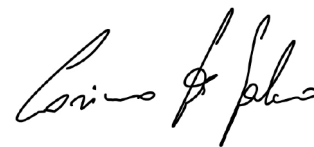
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

La personne autorisée à signer la présente déclaration d'incorporation et à fournir la documentation technique est :

Cosimo De Falco

Représentant légal de V2 S.p.A.

Racconigi, le 11/01/2010



ATTENTION : Instructions importantes pour la sécurité.

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions. Sauver ces instructions.

ATTENTION : Instructions importantes pour la sécurité.

- Suivre toutes les instructions : une mise en place erronée peut engendrer de graves endommagements
- Empêcher les enfants de jouer avec les commandes fixes.
- Garder les télécommandes hors de la portée des enfants
- Contrôler fréquemment la mise en place pour éviter des déséquilibres et des signes d'usure ou endommagement aux câbles et aux ressorts
- Ne pas utiliser au cas où des réparations ou réglages seraient nécessaires
- Les pièces en mouvement doivent être installées à une hauteur supérieure à 2,5 m du sol ou de tout autre niveau y permettant l'accès
- L'élément d'actionnement d'un poussoir doit être placé directement auprès de l'élément mouvementé mais loin des pièces en mouvement et installé à une hauteur minimale de 1,5 m
- Les commandes fixes doivent être installées en position visible
- Le mécanisme ne peut pas être utilisé en plein air
- Prévoir au but du circuit un sectionneur bipolaire d'une distance de ouverture de au moins 3mm.
- Ne brancher plus d'un moteur pour chaque touche de commande.

Notices de montage

1. Fixer l'étrier **A** au mur.
2. Insérer la couronne **A** sur le collier **B** du fin course (fig. 1)
3. Insérer la poulie **C** sur le gujon du moteur **D**.
4. Insérer la goupille **E** sur le gujon du moteur **D**.
5. Insérer complètement le moteur dans le tube enrouleur.
6. Fixer le tube enrouleur avec la poulie de traxion avec vis 4 x 10 (fig. 2)

MOTEUR TUBULAIRE AVEC FIN DE COURSE ELECTRONIQUE POUR STORES ET VOILETS

Le système d'ouverture FAST-TWINK est composé par un moteur tubulaire avec armoire de commande intégrée.

- Possibilité de contrôler le store/volet par un commutateur externe ou deux boutons poussoirs (du type normalement ouvert, de n'importe quelle série ou modèle)
- Pour la phase de programmation on utilise deux boutons poussoirs N.O.
- Capteur de position effet de HALL qui permet de régler au mieux les fins de course
- Détection d'obstacles pendant la phase de fermeture du volet avec arrêt immédiat du moteur

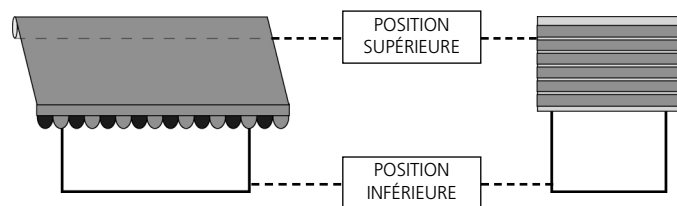
INSTALLATION

Une fois fixé le moteur à l'intérieur du tube d'enroulement, brancher en suivant le schéma de la première page en tenant en considération les points suivants:

- Les deux boutons poussoirs N.O. sont indispensables pour effectuer la programmation des fins de course ; terminée la programmation, ils peuvent être remplacés par un commutateur pour en simplifier l'utilisation.
- Les deux câbles (marron et noir) sont les phases électriques du moteur « OUVERTURE » et « FERMETURE ». Dans le cas où le moteur ne tourne pas dans la direction désirée, inverser les câbles marron et noir branchés aux deux boutons poussoirs.

PROGRAMMATION DES FINS DE COURSE

Les moteurs tubulaires FAST-TWINK sont équipés avec un fin de course électronique qui coupe le courant quand le volet/store rejoint la position de fin de course SUPERIEURE ou INFÉRIEURE.



Pour programmer la position des fins de course, suivre ce procédé en choisissant au point 1 l'option STORE ou VOLET.

NOTE: l'option STORE règle automatiquement une brève phase d'inversion après l'arrêt suivant une phase de fermeture : ça pour permettre le relâchement du tissu du volet.

1. **STORE:** appuyer et maintenir appuyés les deux boutons poussoir pour au moins 4 secondes, jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions en indiquant l'entrée en programmation.

VOLET: Appuyer et maintenir appuyés les deux boutons poussoirs pour au moins 4 seconds jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions en indiquant l'entrée en programmation et maintenir appuyé pour 2 secondes encore jusqu'à quand le moteur répète le mouvement dans les deux directions.

2. Relâcher les boutons poussoirs

3. Positionner le volet dans la position supérieure désirée.

ATTENTION: si vous êtes en train d'automatiser un store cassette, laissez que le moteur enroule complètement le volet et s'arrête de soi même avec l'activation de l'ampérométrique, en mémorisant automatiquement la position de fermeture. Passez, donc, au point 5.

4. Appuyer en même temps les deux boutons poussoirs OUVERTURE et FERMETURE jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions en indiquant la correcte programmation de la position supérieure.
5. Positionner le volet dans la position inférieure désirée.
6. Appuyer dans le même temps les deux boutons poussoirs de OUVERTURE et FERMETURE jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions en indiquant la correcte programmation de la position inférieure.
7. Une fois mémorisée la position inférieure, le système sort automatiquement de la phase de programmation et il est prêt pour l'utilisation.

REMISE A ZERO DES FINS DE COURSE

Pour remettre à zéro la position des fins de course, procéder comme suit :

1. Appuyer et maintenir appuyés les deux boutons poussoir pour au moins 30 secondes, jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions
2. Relâcher les boutons poussoirs : la position des fins de course a été effacée ; répéter le procédé « PROGRAMMATION DES FINS DE COURSE »

TEMPS DE TRAVAIL DU MOTEUR

La centrale arrête le mouvement du moteur après 5 minute. En cas de mauvais fonctionnement du fin course, ce "time out" évite le surchauffe du moteur.

Garantía

V2 SPA garantiza los motores tubulares durante sesenta meses desde la fecha de fabricación y los eventuales componentes electrónicos durante veinticuatro meses desde la fecha de fabricación. La garantía consiste en la reparación o sustitución gratuita de las partes reconocidas como en la fabricación, a incuestionable juicio de V2 SPA. El material en garantía mandada a la sede de V2 SPA, deberá ser enviado en puerto franco y será reexpedido en puerto asignado. El material sustituido quedará de propiedad de V2 SPA. El coste de la mano de obra queda en todo caso a cargo del comprador. No se reconoce ninguna indemnización por el período de inoperatividad de la instalación. La intervención no prolonga el plazo de duración de la garantía. Queda entendido que la validez de la garantía está subordinada al respeto de las especificaciones prestacionales de los productos, indicadas en los manuales de instrucción que se suministra junto con los productos mismos.

La garantía no comprende:

- Averías o daños causados por el transporte.
- Averías o daños causados por vicios de la instalación eléctrico e/o descuido, negligencia, inadecuación de la instalación al uso para la que está destinada y en cualquier caso por el uso anómalo.
- Averías o daños debidos a manipulaciones por parte de personal no autorizado o al empleo de piezas de repuesto no originales.
- Defectos causados por agentes químicos o fenómenos atmosféricos.
- El material de consumo.
- Las intervenciones por vicios presuntos o las verificaciones a su comodidad.

Características de los productos

Los productos V2 SPA están sujetos a continuas innovaciones y mejoras; por tanto, las características constructivas y la imagen de los mismos, pueden sufrir variaciones incluso sin aviso previo.

Tribunal competente

Ya que el contrato es perfeccionado mediante Confirmación de Pedido cumplimentada en Racconigi, en caso de controversia legal de cualquiera naturaleza es aplicable el derecho italiano y es competente el Tribunal de Saluzzo.

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN PARA LAS CASI MÁQUINAS (Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B)

El fabricante **V2 S.p.A.**, con sede en **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia** Declara bajo su propia responsabilidad que:

el automatismo modelo:

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Matrícula y año de construcción: **puestos en la placa de identificación de datos**

Descripción: **Servomotor electromecánico para cortinas de sol y persianas enrollables**

- está destinado a ser incorporado en una **cortina de sol / persiana enrollable** para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE.
Dicha máquina no podrá ser puesta en servicio antes de ser declarada conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- es conforme con los requisitos esenciales aplicables de las Directivas:
Directiva de Máquinas 2006/42/CE (Anexo I, Capítulo 1)
Directiva de baja tensión 2006/95/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

La documentación técnica está a disposición de la autoridad competente bajo petición fundada en:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizada para firmar la presente declaración de incorporación y a proporcionar la documentación técnica:

Cosimo De Falco
Representante legal de V2 S.p.A.
Racconigi, a 11/01/2010

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- L'instalación debe ser hecha por técnicos especializados que sepan atenerse a las normas de seguridad vigentes.
- Para remplazar el cable de alimentación del motor, dirigirse a técnicos especializados
- No pinchar y no introducir tornillos por todo el largo del motor.
- No poner el motor en contacto con líquidos.
- Evitar golpes, aplastamientos y caídas del motor.
- Eventuales daños o conexiones equivocadas anularán la garantía.

ATENCIÓN:

1. Antes de instalar el motor, quite todos los cables no necesarios e inhabilite los equipos que no sean necesarios para la puesta en movimiento.
2. Para la instalación de cortinas, es necesario mantener una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la parte en movimiento completamente desenrollada y cualquier objeto fijo.
3. El cable de alimentación no debe estar expuesto a la acción directa de los rayos del sol o de la lluvia.

Notas:

- a) Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación.
- b) Asegúrese de que todos los accesorios sean fijados de modo que el motor trabaja sin problemas mecánicos. La carga debe ser equilibrada a la potencia del motor.
- c) Las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por personal técnico especializado y operar en conformidad con las leyes

ATENCIÓN: instrucciones importantes de seguridad.

Es importante para la seguridad de las personas seguir estas instrucciones. Guarde estas instrucciones.

ATENCIÓN: Instrucciones importantes por la seguridad.

- Siga todas las instrucciones: una instalación no correcta puede provocar graves daños.
- No permita que los niños jueguen con los mandos fijos.
- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños
- Controle frecuentemente la instalación para evitar desequilibrios y signos de desgaste o daño en los cables y en los muelles.
- No utilice en caso de que sean necesarias reparaciones o regulaciones.
- Las partes en movimiento deben ser instaladas a una altura superior a 2,5 m del suelo o de cualquier otro nivel que permita el acceso.
- El elemento accionador de un botón pulsador debe estar situado directamente cerca del elemento movido pero lejos de partes en movimiento e instalado a una altura mínima de 1,5 m.
- Los mandos fijos deben ser instalados en una posición visible.
- El dispositivo no puede ser utilizado en un ambiente exterior.
- Prever al comienzo del circuito un seccionador bipolar con una distancia de abertura por lo menos de 3 mm.
- No conectar más de un motor por cada tecla de comando.

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Fijar los soportes **G** a la pared o a la caja de soporte (fig. 1)
2. Insertar la corona **A** sobre el engranaje **B** del final de carrera.
3. Insertar la polea **C** sobre el pernio del motor **D**
4. Insertar la pieza **F** sobre el pernio del motor **D**
5. Introducir completamente el motor en el tubo enrollable.
6. Fijar el tubo enrollable con la polea de arrastramiento con tornillo 4 x 10 (fig.2)

MOTOR TUBULAR CON FINAL DE CARRERA ELECTRONICO PARA TOLDOS Y PERSIANAS

FAST-TWINK es un sistema de apertura que se compone de un motor tubular con cuadro de maniobras integrado.

- Posibilidad de comandar el toldo/persiana a través de un conmutador externo o dos pulsadores (del tipo normalmente abierto, de cualquier serie o modelo)
- La fase de programación se hace por medio de dos pulsadores N.A.
- Sensor de posición efecto "hall" (encoder) que permite una perfecta regulación de los finales de carrera
- Detección de obstáculos durante la fase de cierre de la persiana con paro inmediato del motor

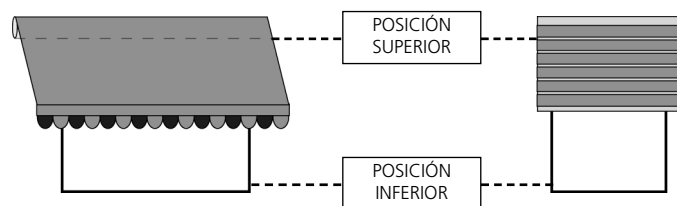
INSTALACION

Una vez instalado el motor en el interior del tubo conectar los cables como indicado en el esquema de la primera página, considerando los siguientes puntos:

- Los dos pulsadores N.A. son indispensables para programar los finales de carrera; terminada la programación pueden ser sustituidos por un conmutador para facilitar al usuario final;
- Los dos cables (marrón y negro) son las fases eléctricas del motor "APERTURA" y "CIERRE". Si el motor no se mueve en el sentido deseado invertir los cables marrón y negro conectados a los dos pulsadores.

PROGRAMACION DE LOS FINALES DE CARRERA

Los motores tubulares FAST-TWINK tienen un final de carrera electrónico que corta la alimentación cuando el toldo/persiana alcanza la posición de final de carrera SUPERIOR o INFERIOR.



Para programar la posición de los finales de carrera, proceder de la siguiente forma, eligiendo (al punto 1) la opción TOLDO o PERSIANA.

NOTA: la opción TOLDO programa automáticamente una breve fase de inversión después de parar en fase de cierre: esto para permitir al tejido del toldo de no quedar en tensión.

1. **TOLDO:** pulsar y mantener pulsados ambos pulsadores durante por lo menos 4 segundos hasta que el motor se mueva en ambas direcciones confirmando la entrada en programación.

PERSIANA: pulsar y mantener pulsados ambos pulsadores durante por lo menos 4 segundos hasta que el motor se mueva en ambas direcciones confirmando la entrada en programación y mantener pulsado durante otros 2 segundos hasta que el motor repita el movimiento en ambos sentidos.

2. Soltar los pulsadores

Colocar la persiana/toldo en la posición superior deseada.

ATENCION: si estáis automatizando un toldo con cofre, dejad que el motor enrolle completamente el toldo y se pare con la activación de la amperométrica memorizando automáticamente la posición de cierre. Pasad al punto 5.

4. Pulsar contemporáneamente los dos pulsadores de APERTURA y CIERRE hasta que el motor se mueva en ambas direcciones indicando la correcta programación de la posición superior.
5. Colocar la persiana/toldo en la posición inferior deseada
6. Pulsar contemporáneamente los dos pulsadores de APERTURA y CIERRE hasta que el motor se mueva en ambas direcciones indicando la correcta programación de la posición inferior.
7. Una vez memorizada la posición inferior el sistema sale automáticamente de la fase de programación y está listo para su utilización.

CANCELACION DE LOS FINALES DE CARRERA

Para cancelar la posición de los finales de carrera, proceder de la siguiente manera:

1. Pulsar y mantener pulsados ambos pulsadores durante por lo menos 30 segundos hasta que el motor se mueva en ambas direcciones
2. Soltar los pulsadores: la posición de los finales de carrera ha sido cancelada; repetir el procedimiento "PROGRAMACION DE LOS FINALES DE CARRERA"

TIEMPO DE TRABAJO DEL MOTOR

La placa electrónica interrumpe el movimiento del motor después de 5 minutos: en caso de malfuncionamiento del final de carrera, este "time out" evita el sobrecalentamiento del motor.

Garantie

V2 SPA übernimmt für die Rohrmotoren eine Garantie von sechzig Monaten ab Herstellungsdatum und für die elektronischen Komponenten vierundzwanzig Monate ab Herstellungsdatum. Die Garantieleistung beinhaltet die Reparatur oder den kostenlosen Umtausch der Teile, die V2 SPA unanfechtbar als mit Herstellungsfehlern behaftet anerkennt.

Das sich in Garantie befindende und an den Sitz von V2 SPA gesendete Teil muss frachtfrei gesendet werden und wird zu Lasten des Empfängers zurückgesendet. Das umgetauschte Material bleibt Eigentum von V2 SPA. Die Arbeitskosten gehen auf jeden Fall zu Lasten des Käufers. Für den Zeitraum des Ausfalls der Anlage wird keine Entschädigung gewährt. Der Eingriff beinhaltet keine Verlängerung der Garantiedauer. Es versteht sich, dass die Gültigkeit der Garantie der Befolgung der Leistungsspezifikationen des Produkts unterliegt, die in den mit den besagten Produkten mitgelieferten Betriebshandbüchern enthalten sind.

Von der Garantie sind ausgeschlossen:

- Durch Transport verursachte Beschädigungen oder Schäden
- Auf Fehler der elektrischen Anlage und/oder Nachlässigkeit, Unangemessenheit der Anlage für den vorgesehenen Nutzungszweck und auf alle durch unsachgemäße Benutzung zurückzuführende Beschädigungen oder Schäden
- Durch unzulässige Eingriffe seitens nicht autorisiertem Personal oder durch Verwendung von Nichtoriginalersatzteilen verursachte Beschädigungen oder Schäden
- Durch chemische Substanzen oder atmosphärische Einflüsse verursachte Defekte
- Verbrauchsmaterial
- Eingriffe wegen vermuteter Fehler oder Gefälligkeitsüberprüfungen

Produkteigenschaften

Die Produkte der V2 SPA unterliegen ständigen Innovationen und Verbesserungen; Konstruktionseigenschaften und Aussehen derselben können daher ohne Vorankündigung Veränderungen ausgesetzt sein.

Gerichtsstand

Da der Vertrag durch die in Racconigi ausgestellte Auftragsbestätigung abgeschlossen wird, kommt im Fall von rechtlichen Streitigkeiten irgendwelcher Art die italienische Rechtsprechung zur Anwendung, wobei Saluzzo Gerichtsstand ist.

Wichtige Hinweise

- Die Montage muss von einem Fachmann ausgeführt werden, wobei alle geltenden Sicherheitsmassnahmen berücksichtigt werden müssen
- Die elektrische Installation muss gem. der Norm NFC15-100 vollzogen werden
- Bei Ersetzung des Elektrokabels sich an Fachpersonal wenden
- Keine Bohrungen oder Schrauben auf der ganzen Länge des Motors anbringen
- Der Motor darf mit keinerlei Flüssigkeiten in Kontakt kommen
- Motor vorsichtig handhaben und Stösse, bzw. Schläge etc. vermeiden
- Ein falscher Anschluss kann Defekte oder Schäden verursachen, worauf keinerlei Garantieansprüche gestellt werden können

ACHTUNG:

1. Vor der Installation des Motors alle nicht notwendigen Kabel entfernen und die für das Anschalten der Bewegung nicht notwendigen Vorrichtungen deaktivieren
2. Für die Installation von Markisen ist es erforderlich, einen horizontalen Abstand von mindestens 0,4 m zwischen dem vollständig ausgerollten beweglichen Teil und irgendeinem festen Gegenstand einzuhalten
3. Das Stromkabel darf nicht direktem Sonnenlicht oder Regen ausgesetzt werden

Hinweise:

- a) Vor der Installation aufmerksam die Anleitung durchlesen
- b) Sicherstellen, dass alle Zubehöerteile so befestigt sind, dass der Motor ohne mechanische Probleme läuft. Die Last muss auf die Motorleistung abgestimmt sein

INKORPORATIONSERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN

(Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II-B)

Der Hersteller **V2 S.p.A.**, mit Sitz in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien** Erklärt unter eigener Haftung, dass:

der Automatismus Modell:

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Seriennummer und Baujahr: **auf dem Typenschild**

Beschreibung: **Elektromechanisches Stellglied für Markisen und Rollläden**

- für die Inkorporation in ein/e **Markise / Rollladen** bestimmt ist und eine Maschine darstellt gemäß Richtlinie 2006/42/EG. Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden bevor sie nicht als den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II-A) konform erklärt wird
- konform mit den wesentlichen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinien ist:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang I, Kapitel 1)
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

Die technische Dokumentation steht den zuständigen Behörden auf begründete Anfrage zur Verfügung bei:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien

Folgende Person ist autorisiert, die Inkorporationserklärung zu unterzeichnen und die technische Dokumentation zur Verfügung zu stellen:

Cosimo De Falco

Gesetzlicher Vertreter von V2 S.p.A.

Racconigi, den 11/01/2019



- c) Die elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Fachpersonal entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen ausgeführt werden

ACHTUNG: Wichtige Sicherheitshinweise.

- Für die Sicherheit der Personen ist es wichtig, diese Hinweise zu befolgen. Speichern Sie diese Hinweise.
- Befolgen Sie alle Hinweise: eine nicht korrekte Installation kann schwere Schäden verursachen
- Verhindern Sie, dass Kinder mit den festen Steuerungen spielen
- Bewahren Sie die Fernbedienungen für Kinder unzugänglich auf
- Kontrollieren Sie häufig die Installation, um Unwuchtigkeiten und Verschleißzeichen oder Schäden an Kabeln und Federn zu vermeiden
- Nicht benutzen, wenn Reparaturen oder Einstellungen erforderlich sind
- Die beweglichen Teile müssen auf einer Höhe über 2,5 m vom Boden oder von jeder anderen Fläche, die einen Zugang ermöglicht, installiert werden
- Das Stellelement der Taste muss sich direkt am bewegten Element, aber fern von sich in Bewegung befindenden Teilen befinden und auf einer Mindesthöhe von 1,5 m installiert werden
- Die festen Steuerungen müssen in sichtbarer Position installiert werden.
- Die Vorrichtung darf nicht im Freien betrieben werden.
- Stromkreis mit einem doppelpoligen Trennschalter versehen, mit mind. 3mm Abstand zwischen dem Kontakten (Trennschalter oder Stecker und Steckdose, usw.)
- Nur ein Motor pro Schalter anschliessen

Montageanleitung

1. Konsole **G** an Wand oder Hülse fixieren.
2. Kranz **A** auf Ring **B** des Endanschlags anbringen.
3. Antriebsrad **C** auf Vierkantstift des Motors anbringen **D** (Abbild. 1)
4. Befestigungsklammer **F** auf Vierkantstift **C** fixieren.
5. Motor komplett in Tuchwelle einführen (Abbild. 2)
6. Antriebsrad und Tuchwelle mit Schraube fixieren 4x10 (Abbild. 2)

ROHRMOTOR MIT ELEKTRONISCHEM ENDSCHALTER FÜR SONNENSCHUTZ UND ROLLLÄDEN

FAST-TWINK ist ein Öffnungssystem, bestehend aus einem Rohrmotor mit integriertem Steuergehäuse.

- Es besteht die Möglichkeit zur Steuerung des Vorhangs / des Rollladens mit einem externen Schalter oder zwei Tasten (Schließerkontakt, einer beliebigen Serie oder Modells).
- Die Programmierphase wird mittels der beiden Tasten mit Schließerkontakt ausgeführt.
- Positionssensor mit HALL-Effekt, der eine perfekte Einstellung der Endschalter ermöglicht.
- Erkennung von Hindernissen während des Schließens des Rollladens mit sofortiger Abschaltung des Motors.

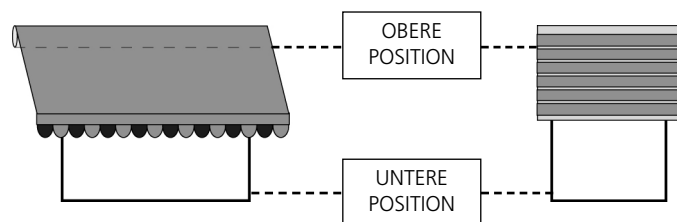
INSTALLATION

Stellen Sie nach Befestigung des Motors innerhalb des Aufwickelrohres die elektrischen Anschlüsse gemäß den Angaben im Schaltplan auf der ersten Seite her, wobei folgende Punkte zu berücksichtigen sind:

- Die beiden Tasten mit Schließerkontakt sind unerlässlich, um die Programmierung der Endschalter vorzunehmen. Nach der Programmierung können sie durch einen Schalter ersetzt werden, der für den Endanwender bequemer ist.
- Die beiden Kabel (braun und schwarz) sind die elektrischen Phasen des Motors zum "ÖFFNEN" und "SCHLIESSEN". Sollte sich der Motor nicht in der gewünschten Richtung drehen, müssen das braune und schwarze Kabel vertauscht werden, die an den beiden Tasten angeschlossen sind.

PROGRAMMIERUNG DER ENDSCHALTER

Die Rohrmotoren FAST-TWINK verfügen über einen elektronischen Endschalter, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Vorhang / Rollladen die Position des OBEREN oder UNTEREN Endschalters erreicht.



Zur Programmierung der Position der Endschalter ist wie folgt vorzugehen, wobei (unter Punkt 1) zwischen der Option VORHANG oder ROLLADEN zu wählen ist.

HINWEIS: Die Option VORHANG richtet automatisch eine kurze Umkehrphase nach dem Stoppen in Folge einer Schließphase ein: dadurch wird eine Lockerung des Vorhanggewebes ermöglicht.

1. **VORHANG:** Betätigen und halten Sie beide Tasten für mindestens 4 Sekunden gedrückt, bis sich der Motor in beide Richtungen bewegt und damit das Aufrufen der Programmierung anzeigt.

ROLLADEN: Betätigen und halten Sie beide Tasten für mindestens 4 Sekunden gedrückt, bis sich der Motor in beiden Richtungen bewegt und damit das Aufrufen der Programmierung anzeigt. Halten Sie die Tasten für weitere 2 Sekunden gedrückt, bis der Motor die Bewegung in beiden Richtungen wiederholt.

2. Lassen Sie die Tasten los.
3. Bewegen Sie den Rollladen in die gewünschte obere Position.

ACHTUNG: Bei der Automatisierung eines Vorhangs mit Kasten, muss der Motor den Vorhang vollkommen aufrollen und von allein durch Auslösung des Stromstärkenmessers stoppen. Dabei wird die Schließposition automatisch gespeichert. Gehen Sie dann zu Punkt 5 über.

4. Betätigen Sie gleichzeitig die beiden Tasten zum ÖFFNEN und SCHLIESSEN, bis sich der Motor in beiden Richtungen bewegt und damit die richtige Programmierung der oberen Position anzeigt.
5. Bewegen Sie den Rollladen in die gewünschte untere Position.
6. Betätigen Sie gleichzeitig die beiden Tasten zum ÖFFNEN und SCHLIESSEN, bis sich der Motor in beiden Richtungen bewegt und damit die richtige Programmierung der unteren Position anzeigt.
7. Nach Speicherung der unteren Position beendet das System automatisch die Programmierphase und ist betriebsbereit.

RESET DES ENDANSCHLAGS

Zur Durchführung des Resets der Endanschlagsposition wie folgt vorgehen:

1. Betätigen und halten Sie beide Tasten für mindestens 30 Sekunden gedrückt, bis sich der Motor in beide Richtungen bewegt
2. Tasten loslassen: die Position der Endanschläge wurde gelöscht, Prozedur „PROGRAMMIERUNG DER ENDANSCHLÄGE“ wiederholen

BETRIEBSZEIT DES MOTORS

Das Steuergehäuse unterbricht die Bewegung des Motors nach 5 Minuten: bei Funktionsstörungen des Endschalters vermeidet dieses "Timeout" eine Überhitzung des Motors.

Garantie

V2 SPA garandeert de buismotoren gedurende zestig maanden vanaf de datum van fabricage en de eventuele elektronische componenten gedurende vierentwintig maanden vanaf de datum van fabricage. De garantie bestaat uit de gratis reparatie of vervanging van de delen met een erkend fabricagedefect, op grond van het onbetwistbare oordeel van V2 SPA. Het materiaal dat onder garantie naar de vestiging van V2 SPA gestuurd wordt, moet portvrij verzonden worden en zal onder rembours teruggezonden worden. Het vervangen materiaal zal eigendom van V2 SPA blijven.

De arbeidskosten blijven hoe dan ook ten laste van de koper. Er wordt geen enkele schadevergoeding erkend voor de periode van onwerkzaamheid van de installatie. De ingreep verlengt de tijdsduur van de garantie niet. De geldigheid van de garantie blijft onderhevig aan de inachtneming van de specificaties m.b.t. de prestaties van de producten, die in de handleiding met instructies staan. Deze handleiding is bij de producten zelf meegeleverd.

De garantie bevat niet:

- Afwijkingen of schade veroorzaakt door het transport
- Afwijkingen of schade veroorzaakt door fouten van de elektrische installatie en/of verwaarlozing, nalatigheid, ongeschiktheid van de installatie voor het gebruik waarvoor deze bestemd is en in ieder geval indien veroorzaakt door afwijken gebruik
- Afwijkingen of schade veroorzaakt door het onklaar maken van onderdelen door niet geautoriseerd personeel of door het gebruik van niet originele reserveonderdelen
- Defecten veroorzaakt door chemische agentia of weersomstandigheden
- Het verbruiksmateriaal
- De ingrepen wegens vermoedelijke fouten of niet strikt noodzakelijke controles

Kenmerken van de producten

De producten van V2 SPA zijn onderhevig aan continue innovaties en verbeteringen. De constructiekenmerken en de afbeelding ervan kunnen dan ook zonder voorgaande kennisgeving wijzigingen ondergaan.

Competente rechtbank

Aangezien het contract vervuld wordt door de Orderbevestiging die te Racconigi ingevuld wordt, is in geval van een wettelijke controverse van ongeacht welke aard het Italiaanse recht van toepassing en is de competente rechtbank de Rechtbank van Saluzzo.

VERKLARING VAN INCORPORATIE VOOR MACHINES DIE BIJNA MACHINES ZIJN

(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II-B)

De fabrikant **V2 S.p.A.**, gevestigd in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italië** verklaart op eigen verantwoording dat:

het automatisme model:

- LEX-FE20-230V, LEX-FE30-230V, LEX-FE40-230V
LEX-FE50-230V, LEX-FE20-120V, LEX-FE40-120V

Serienummer en bouwjaar: **die op het gegevensplaatje staan**

Beschrijving: **Elektromechanische actuator voor zonweringen en rolluiken**

- bestemd is om te worden opgenomen in een **zonwering/rolluik**, om een machine te vormen krachtens Richtlijn 2006/42/EG. Deze machine mag niet in dienst gesteld worden voordat zij conform verklaard is met de bepalingen van richtlijn 2006/42/EG (Bijlage II-A)
- conform is met de toepasselijke essentiële vereisten van de Richtlijnen:
Machinerichtlijn 2006/42/EG (Bijlage I, Hoofdstuk 1)
Richtlijn laagspanning 2006/95/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG

De technische documentatie staat ter beschikking van de competente autoriteit in navolging van een gemotiveerd verzoek dat ingediend wordt bij:

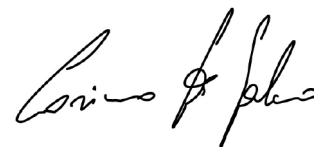
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035 - Racconigi (CN), Italië

Degene die geautoriseerd is tot het ondertekenen van deze verklaring van incorporatie en tot het verstrekken van de technische documentatie is:

Cosimo De Falco

Rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 S.p.A.

Racconigi, 11/01/2010



Voorafgaande tips

- De installatie dient te gebeuren door een technicus in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen. Raadpleeg richtlijn NFC 15-100 voor de elektrische installatie.
- Doe uitsluitend beroep op bevoegd personeel voor de vervanging van de voedingskabel van de motor.
- De motor nergens niet doorboren, noch er schroeven in aanbrengen.
- Zorg ervoor dat de motor nooit in contact komt met vloerstoffen
- Zorg ervoor dat de motor niet wordt ingedrukt of niet op de grond valt.
- Verkeerde handelingen of verkeerde aansluitingen worden niet door de waarborg gedekt.

LET OP:

1. Alvorens de motor te installeren, moeten alle onnodige kabels verwijderd worden en dient men de apparatuur die niet voor de inbewegingstelling nodig is, uit te schakelen
2. Voor de installatie van schermen is het noodzakelijk om een horizontale afstand van minstens 0,4 meter tussen het volledig afgerolde bewegende deel en ongeacht welk vast object te handhaven
3. De voedingskabel mag niet blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht of regen

Nota':

- a) Lees de instructies vóór de installatie met aandacht door

- b) Controleer of alle accessoires zo vastgezet zijn dat de motor zonder mechanische problemen kan werken. De belasting moet afgesteld zijn op het vermogen van de motor
- c) De elektrische aansluitingen moeten tot stand gebracht worden door gespecialiseerd technisch personeel dat in overeenstemming met de wetten te werk gaat

LET OP: belangrijke veiligheidsinstructies.

Het is belangrijk voor de persoonlijke veiligheid om deze instructies in acht te nemen. Bewaar deze instructies.

LET OP: belangrijke veiligheidsinstructies.

- Volg alle instructies: een niet correcte installatie kan ernstige schade berokkenen
- Sta kinderen niet toe met de vaste bedieningsorganen te spelen
- Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen
- Controleer de installatie vaak om onbalans en slijtage of beschadiging van kabels en veren te voorkomen
- Niet gebruiken indien reparaties of instellingen uitgevoerd moeten worden
- De bewegende delen moeten geïnstalleerd worden op meer dan 2,5 hoogte van de vloer of van ieder ander vlak dat toegang tot deze delen mogelijk maakt
- Het activeringselement van een knop moet zich rechtstreeks bij het bewogen deel bevinden, maar ver van de bewegende delen, en op een minimumhoogte van 1,5 meter geïnstalleerd worden

- De vaste bedieningsorganen moeten in een zichtbare positie geïnstalleerd worden
- Het systeem kan niet in de buitenlucht gebruikt worden
- Aan het begin van het circuit een tweepolige veiligheidsschakelaar met een opening van ten minste 3 mm voorzien
- Niet meer dan één motor aansluiten op eenzelfde bedieningsknop.

Montagerichtlijnen

1. Bevestig de beugel **G** op de muur.
2. Bevestig de kroon **A** in het drijf wiel **B** van de eindeloopschakelaar (afb.1).
3. Bevestig de riemschijf **C** op de spil van de motor **D** (afb.1).
4. Bevestig de koperen pin **F** op de riemschijf **C**.
5. Steek de motor volledig in de haspel (afb.2).
6. Bevestig de haspel op het drijf wiel met schroeven 4 x 10 (afb.2).

TUBULAIRE MOTOR MET ELEKTRONISCHE EINDELOOPSCHAKELAARS VOOR HET OPENEN/SLUITEN VAN ZONWERINGEN EN ROLLUIKEN

Het FAST-TWINK systeem bestaat uit een tubulaire motor met ingebouwde stuurlogica.

- Bediening zonwering/rolluik: via externe tuimelschakelaar of twee drukknoppen (van het type N.O., ongeacht de reeks of het model).
- Programmering via twee NO knoppen.
- Hall-effect sensor voor een perfecte afstelling van de eindeloopschakelaars.
- Veiligheidsfunctie: de motor stopt zodra het rolluik een hindernis raakt in de sluitingsfase.

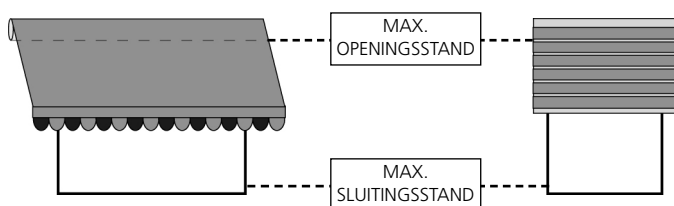
INSTALLATIE

Steek de motor in de alu-as en sluit de draden aan volgens het elektrische schema op blz. 1. Let hierbij op volgende punten:

- De twee NO knoppen zijn van fundamenteel belang voor het instellen van de eindeloopschakelaars. Nadien kunnen ze echter worden vervangen door een tuimelschakelaar die gebruiksvriendelijker is.
- De bruine en de zwarte draad moeten resp. worden aangesloten op de openings- en sluitingsknop. Als de motor niet in de gewenste richting draait, deze draden omkeren.

INSTELLEN VAN DE EINDELOOPSCHAKELAARS

De FAST-TWINK motoren zijn voorzien van elektronische eindeloopschakelaars die de voeding van de motor onderbreken zodra het zonwering/rolluik de ingestelde openings- of sluitingsstand bereikt heeft.



Om de positie van de eindeloopschakelaars in te stellen, kies eerst en vooral de optie ZONWERING of ROLLUIK.

OPMERKING: Bij een zonwering zal de motor op het einde van een sluitingsfase automatisch stoppen en eventjes andersom draaien om het doek wat te ontrollen en meer speling te geven.

Ga dan als volgt te werk:

1. **ZONWERING:** druk op beide knoppen en houd ze minstens 4 seconden ingedrukt totdat de motor in beide richtingen draait en klaar is om te worden ingesteld.

ROLLUIK: druk op beide knoppen en houd ze minstens 4 seconden ingedrukt totdat de motor in beide richtingen draait en klaar is om te worden ingesteld. Houd deze knoppen nog 2 seconden ingedrukt tot wanneer de motor opnieuw over en weer draait.

2. Laat de knoppen los.
3. Open het rolluik tot in de gewenste hoogste stand.

OPGELET: voor het automatiseren van een cassettezonwering, laat de motor draaien totdat de zonwering volledig is opgerold en automatisch stopt. Deze hoogste stand wordt automatisch bewaard. Ga vervolgens naar punt 5.

4. Houd de openingsknop en de sluitingsknop samen ingedrukt totdat de motor in beide richtingen draait en op die manier aangeeft dat de gewenste hoogste stand correct geprogrammeerd is.
5. Beweeg het rolluik tot in de gewenste laagste stand.
6. Houd de openingsknop en de sluitingsknop samen ingedrukt totdat de motor in beide richtingen draait en op die manier aangeeft dat de gewenste laagste stand correct geprogrammeerd is.
7. Na het saven van de gewenste laagste stand zal het systeem de programmeringmodus automatisch verlaten en gebruiksklaar zijn.

RESETTEN VAN DE EINDSCHAKELAARS

Handel als volgt om de positie van de eindschakelaars te resetten:

1. Druk op beide knoppen en houd ze minstens 30 seconden ingedrukt totdat de motor in beide richtingen draait
2. Laat de knoppen los: de positie van de eindschakelaars is gewist. Herhaal de procedure "PROGRAMMERING VAN DE EINDSCHAKELAARS"

DRAAITIJD VAN DE MOTOR

De motor stopt automatisch na vijf minuten. Deze 'time out' beschermt de motor tegen oververhitting ingeval de eindeloopschakelaars niet naar behoren werken.

